

Ampli-tuner audio-vidéo/AV-Receiver

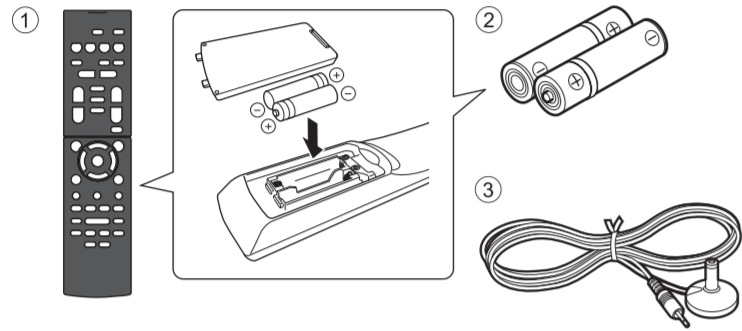
Manuel de configuration rapide/Easy Setup-gids

RX-V381/HTR-3069
G

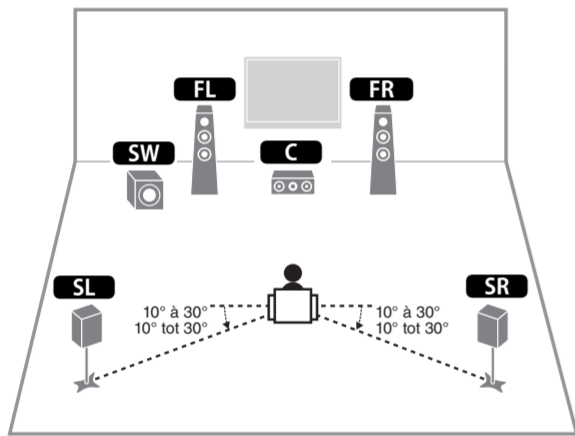
Manual Development Department
© 2016 Yamaha Corporation

Published 01/2016 KS-A0
Printed in Malaysia
ZT78600

1



2



Français

Lisez le livret fourni « Brochure sur la Sécurité » avant d'utiliser l'unité.

Ce document décrit la configuration d'un système à 5.1 voies et explique comment restituer le son d'ambiance d'un disque BD/DVD sur l'unité.

Pour de plus amples informations sur ce produit, reportez-vous au Mode d'emploi inclus sur le CD-ROM fourni. Vous pouvez télécharger le Mode d'emploi le plus récent depuis le site Web suivant.
<http://download.yamaha.com/>

AV SETUP GUIDE

AV SETUP GUIDE est une app qui vous guide à travers le processus de connexion d'un téléviseur ou d'un appareil de lecture, comme un lecteur BD/DVD ou CD, et des enceintes à l'ampli-tuner audio-vidéo. Recherchez « AV SETUP GUIDE » sur l'App Store ou Google Play pour en savoir plus.

1 Accessoires utilisés avec ce document

- ① Télécommande
- ② Piles (AAA, R03, UM-4) (x2)
- ③ Microphone YPAO

Les câbles suivants (non fournis) sont nécessaires pour configurer un système à 5.1 voies.

- Câbles d'enceinte (x5)
- Câble de broche audio (x1)
- Câbles HDMI (x3)

2 Positionnement des enceintes

Configurez les enceintes dans la pièce en vous servant du schéma comme référence.

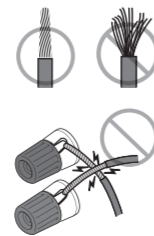
- FL Enceinte avant (G)
- FR Enceinte avant (D)
- C Enceinte centrale
- SL Enceinte d'ambiance (G)
- SR Enceinte d'ambiance (D)
- SW Caisson de graves

3 Raccordement des enceintes ou du caisson de graves

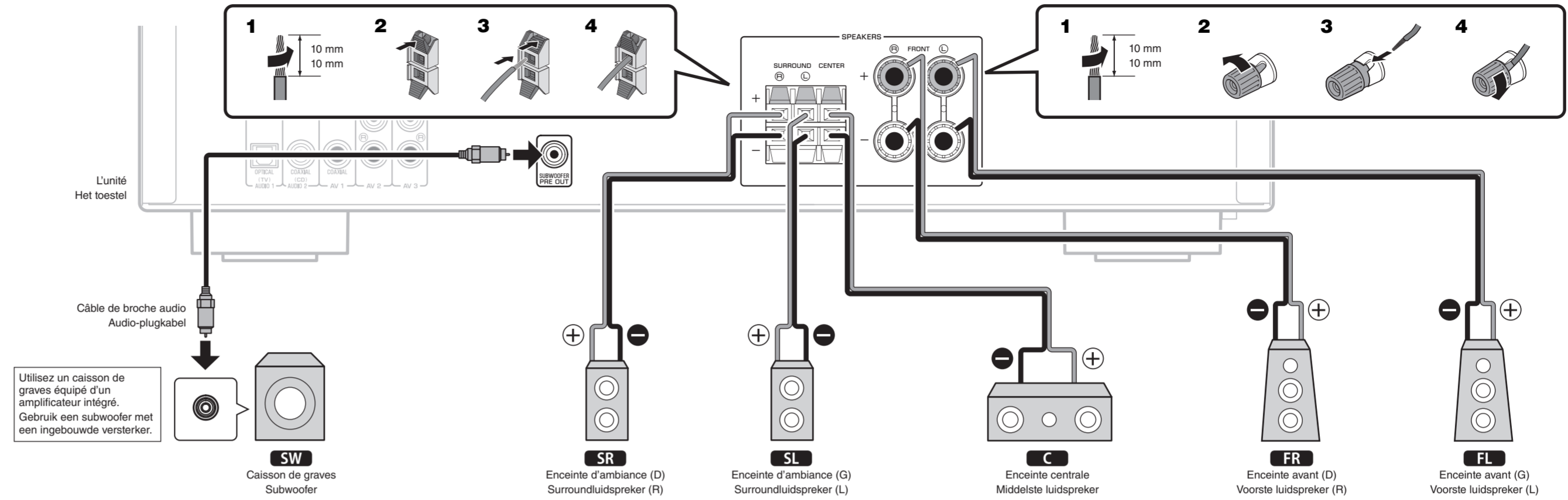
Débranchez le câble d'alimentation de l'unité de la prise secteur et éteignez le caisson de graves avant de raccorder les enceintes.

- **Lors du raccordement d'enceintes 6 ohms (modèles pour les États-Unis et le Canada uniquement)**
Réglez l'impédance des enceintes de l'unité sur « 6 Ω MIN ». Pour en savoir plus, voir « Réglage de l'impédance des enceintes » dans le Mode d'emploi.
- **Précautions relatives au raccordement des câbles d'enceinte**
Un raccordement incorrect des câbles d'enceinte peut provoquer un court-circuit et également endommager l'unité ou les enceintes.
 - Torsadez solidement les fils dénudés des câbles d'enceinte ensemble.

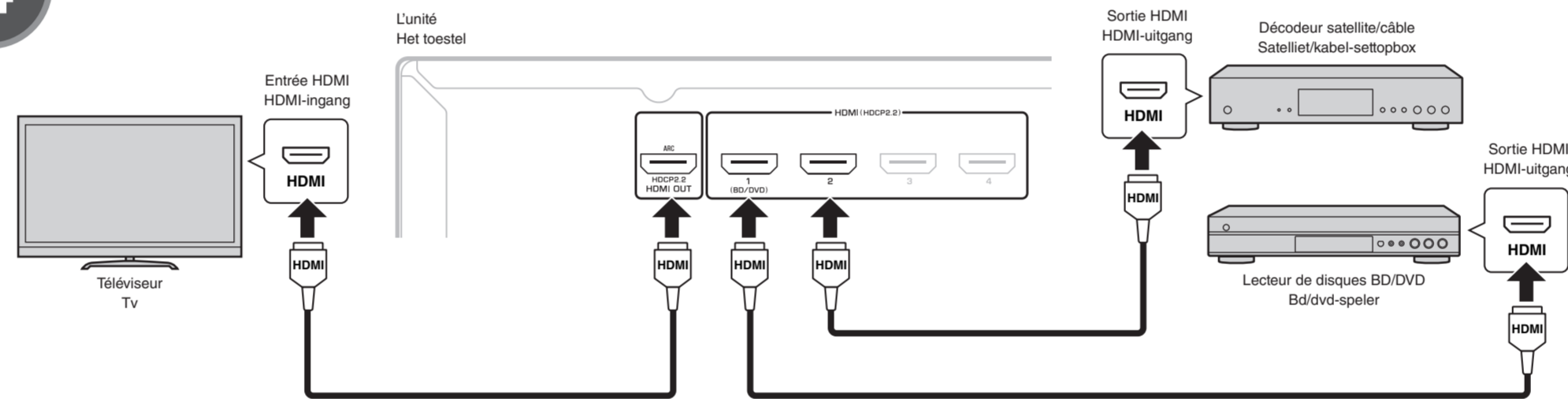
- Ne laissez pas les fils conducteurs du câble d'enceinte se toucher.



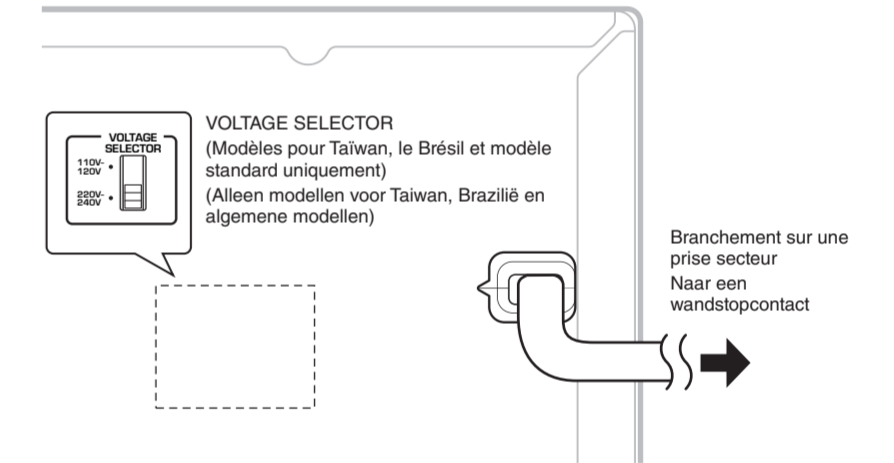
3



4



5



Nederlands

Lees het meegeleverde boekje "Veiligheidsbrochure" voordat u dit toestel gebruikt.

Dit document geeft uitleg over hoe u een 5.1-kanaalsysteem moet instellen en hoe u surroundgeluid van een bd/dvd kunt laten weergeven door dit toestel.

Raadpleeg voor meer informatie over dit product de Gebruiksaanwijzing op de meegeleverde cd-rom. U kunt de nieuwste versie van de Gebruiksaanwijzing downloaden van de volgende website.
<http://download.yamaha.com/>

AV SETUP GUIDE

AV SETUP GUIDE is een app die u door de procedure leidt voor het aansluiten van een tv of weergaveapparaat, zoals een bd/dvd- of cd-speler, en luidsprekers op de AV-receiver. Zoek naar "AV SETUP GUIDE" in de App Store of Google Play voor details.

1 Accessoires die gebruikt worden met dit document

- ① Afstandsbediening
- ② Batterijen (AAA, R03, UM-4) (x2)
- ③ YPAO-microfoon

De volgende kabels (meegeleverd) zijn vereist om een 5.1-kanaalsysteem op te zetten.

- Luidsprekerkabels (x 5)
- Audio-plugkabel (x 1)
- HDMI-kabels (x 3)

2 Luidsprekers plaatsen

Stel de luidsprekers op in de ruimte aan de hand van het schema.

- FL Voorste luidspreker (L)
- FR Voorste luidspreker (R)
- C Middelste luidspreker
- SL Surroundluidspreker (L)
- SR Surroundluidspreker (R)
- SW Subwoofer

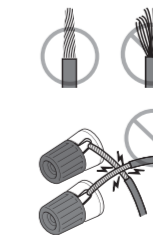
3 De luidsprekers/subwoofer aansluiten

Haal voordat u de luidsprekers aansluit, het netsnoer van het toestel uit het stopcontact en schakel de subwoofer uit.

- **Wanneer er 6 Ohm-luidsprekers worden aangesloten (alleen modellen voor de V.S. en Canada)**
Stel de luidsprekerimpedantie van het toestel in op "6 Ω MIN". Zie voor details "De luidsprekerimpedantie instellen" in de Gebruiksaanwijzing.

- **Voorzorgen bij het aansluiten van de luidsprekerkabels**
Onjuiste aansluiting van de luidsprekerkabels kan leiden tot kortsluiting en tot schade aan het toestel of de luidsprekers.
 - Draai de blootliggende draden van de kabels stevig in elkaar.

- Laat de kerndraden van de luidsprekerkabel elkaar niet raken.



- Laat de kerndraden van de luidsprekerkabel niet in contact komen met de metalen onderdelen van het toestel (achterpaneel en schroeven).

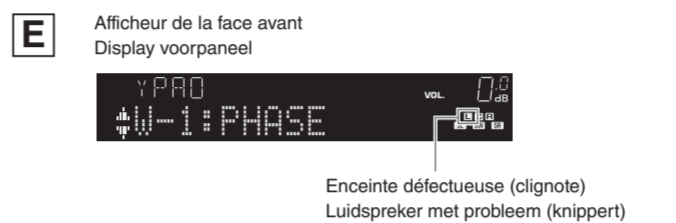
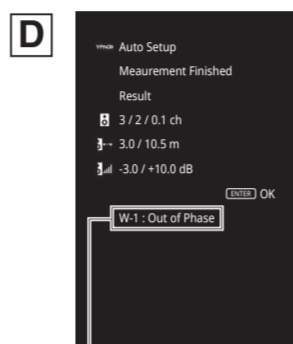
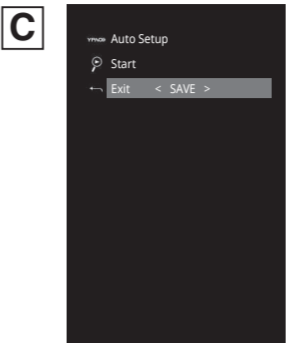
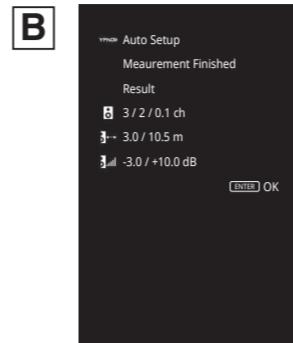
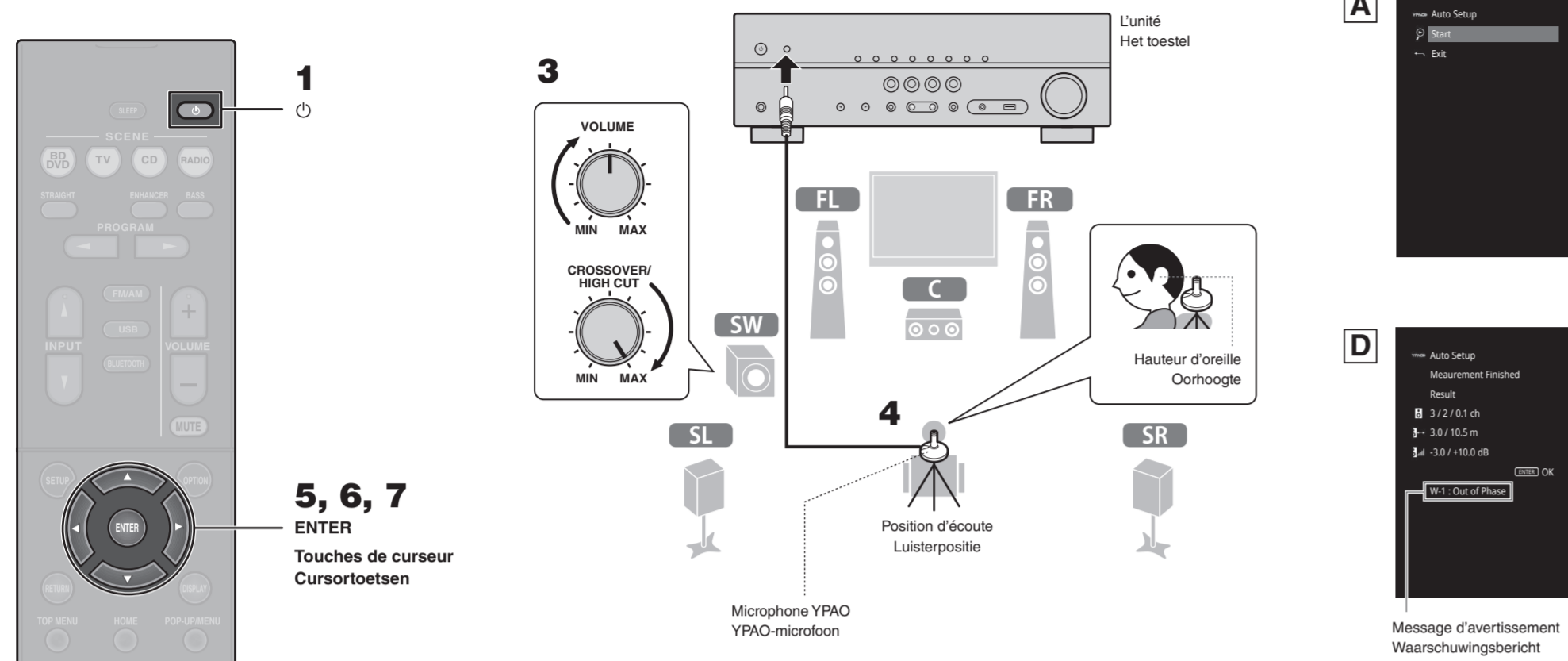
Als de melding "Check SP Wires" verschijnt op het display op het voorpaneel wanneer het toestel wordt ingeschakeld, moet u het toestel uitschakelen en dan controleren of er kortsluiting bestaat in de luidsprekerdraden.

4 Externe apparatuur aansluiten

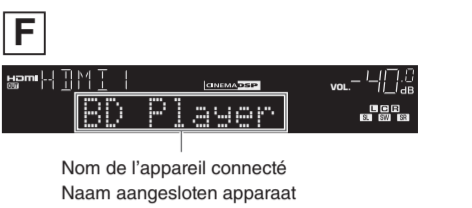
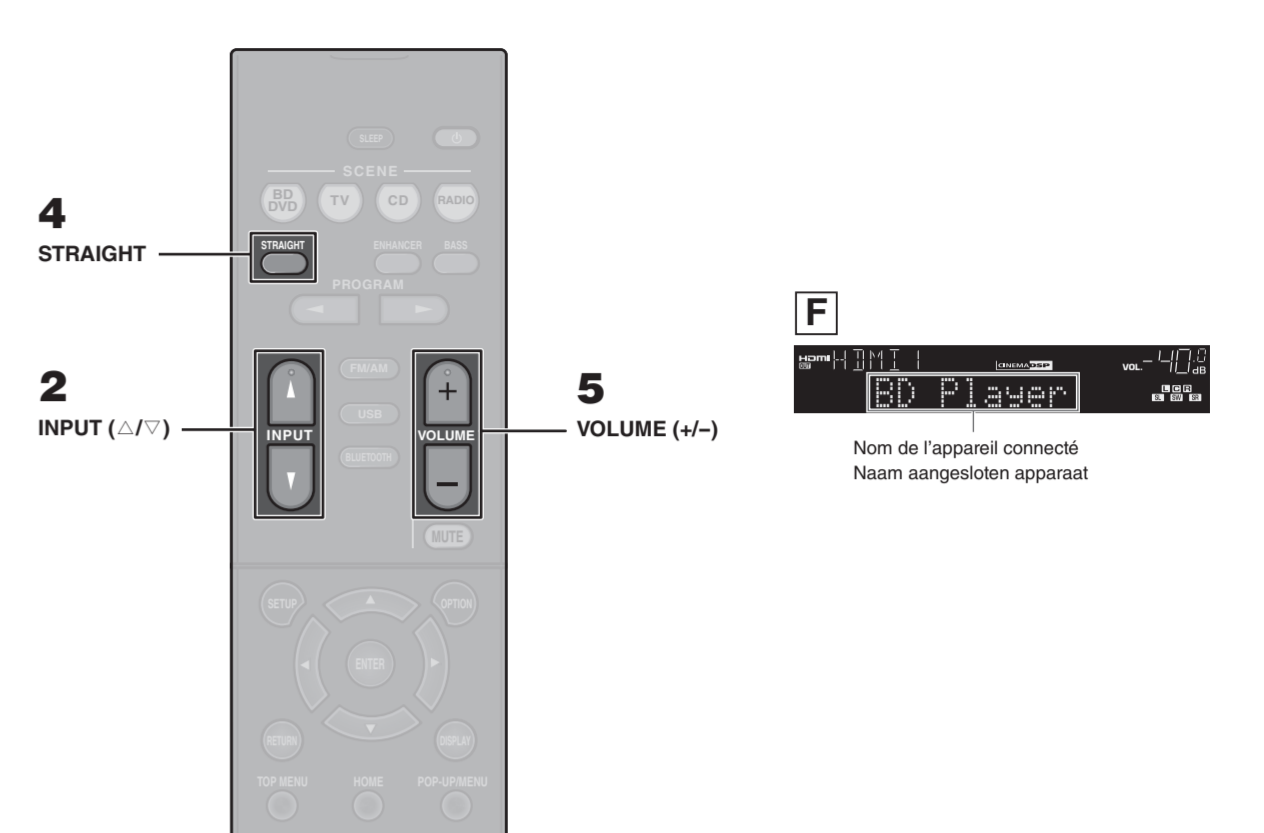
5 Het netsnoer aansluiten op een stopcontact

Voordat u het netsnoer aansluit (alleen modellen voor Taiwan, Brazilië en algemene modellen)
Stel de VOLTAGE SELECTOR (voltage-keuzeschakelaar) in op uw plaatselijke netspanning. Mogelijke netspanningen zijn 110-120/220-240 V, 50/60 Hz wisselstroom.

6



7



Français

6 Optimisation automatique des réglages d'enceintes (YPAO)

La fonction Yamaha Parametric room Acoustic Optimizer (YPAO) permet de détecter les raccordements des enceintes et de mesurer la distance entre ces dernières et la position d'écoute. Elle optimise ensuite automatiquement les réglages des enceintes tels que les paramètres d'équilibre du volume et les paramètres acoustiques qui conviennent à la pièce.

Veillez noter les points suivants concernant la mesure YPAO

- Les signaux tests étant émis à un volume élevé, ils peuvent surprendre ou effrayer les jeunes enfants.
- Le volume du signal test ne peut pas être réglé.
- Faites en sorte que la pièce soit le plus calme possible.
- Restez dans un coin de la pièce derrière la position d'écoute afin de ne pas faire obstacle entre les enceintes et le microphone YPAO.
- Ne raccordez pas d'écouteurs.

- Appuyez sur (alimentation de l'ampli-tuner) pour mettre l'unité sous tension.
- Mettez le téléviseur sous tension et changez la source d'entrée afin d'afficher l'image à partir de l'unité (prise HDMI OUT).
- Allumez le caisson de graves et réglez le volume à moitié. Si la fréquence de coupure est réglable, réglez-la sur la valeur maximale.
- Placez le microphone YPAO sur la position d'écoute et branchez-le sur la prise YPAO MIC sur le panneau avant.

L'écran illustré en **A** apparaît sur le téléviseur.

Note
Placez le microphone YPAO à votre position d'écoute (à hauteur d'oreilles). Nous conseillons l'utilisation d'un trépied comme support de microphone. Lorsque vous utilisez un trépied, utilisez les vis de ce dernier pour stabiliser le microphone.

- Appuyez sur ENTER. La mesure commence dans les 10 secondes. La mesure dure environ 3 minutes. L'écran illustré en **B** apparaît sur le téléviseur lorsque la mesure est terminée.
- Si un message d'erreur (comme E-1) ou un message d'avertissement (comme W-2) apparaît, voir « Messages d'erreur » ou « Messages d'avertissement » sous « Optimisation automatique des réglages d'enceintes (YPAO) » dans le Mode d'emploi.
- Si le message d'avertissement « W-1:Out of Phase » apparaît, voir « Si « W-1:Out of Phase » apparaît » à droite.

- Confirmez les résultats affichés sur l'écran et appuyez sur ENTER.
- Utilisez les touches de curseur () pour sélectionner « SAVE » (Save) comme illustré en **C** et appuyez sur ENTER.

- Débranchez le microphone YPAO de l'unité.

L'optimisation des réglages d'enceintes est maintenant terminée.

Si « W-1:Out of Phase » apparaît (comme illustré en **D**)

Procédez comme indiqué ci-dessous pour vérifier les raccordements des enceintes.

- Le témoin d'enceinte sur l'afficheur de la face avant clignote en cas d'enceinte défectueuse comme illustré en **E**.
- Contrôlez les raccordements des câbles (+ et -) de l'enceinte défectueuse.

Si l'enceinte est mal raccordée :

Éteignez l'unité, rebranchez le câble d'enceinte, puis réessayez la mesure YPAO.

Si l'enceinte est bien raccordée :

Selon le type d'enceintes ou l'environnement, ce message peut apparaître, même si les enceintes sont correctement raccordées. Dans ce cas, ignorez le message et passez à l'étape 7.

7 Lecture d'un disque BD/DVD

À présent, lisons un disque BD/DVD. Nous vous recommandons de lire le son multivoie (5.1 voies ou plus) pour sentir le son d'ambiance émis par l'unité.

- Allumez le lecteur de disques BD/DVD.
- Appuyez sur INPUT () pour afficher « HDMI 1 » sur l'afficheur de la face avant. « HDMI 1 » est sélectionné comme source d'entrée. Le nom de l'appareil connecté, par exemple « BD Player », peut s'afficher (comme illustré en **F**).
- Lancez la lecture sur le lecteur de disques BD/DVD.
- Appuyez sur STRAIGHT pour afficher « STRAIGHT » sur l'afficheur de la face avant.

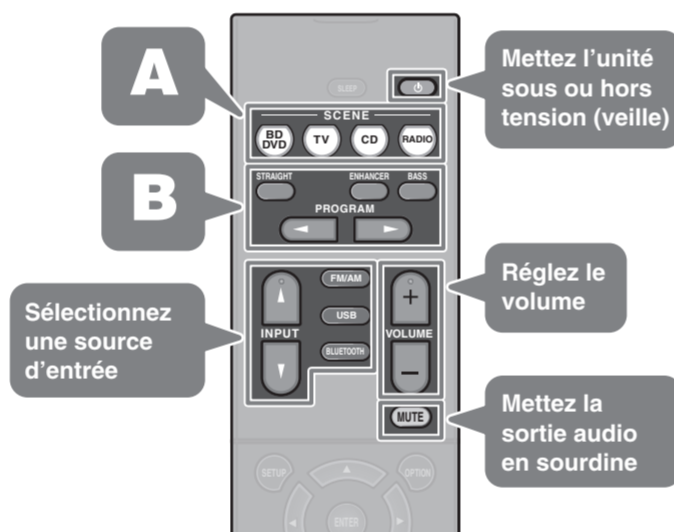
Note
Lorsque « STRAIGHT » (décodage direct) est activé, chaque enceinte produit directement le signal audio de sa propre voie (sans traitement du champ sonore).

- Appuyez sur VOLUME pour régler le volume.

Ceci termine la procédure de configuration de base.

Note
Si vous n'entendez pas le son d'ambiance ou si aucun son n'est émis d'une enceinte spécifique, voir « Guide de dépannage » dans le Mode d'emploi.

Fonctionnement de base



- La source d'entrée et les réglages attribués aux touches SCENE peuvent être sélectionnés en touchant un bouton (fonction SCENE). Par défaut, la source d'entrée et les réglages du programme sonore attribués à chaque touche SCENE sont les suivants.

Touche SCENE	Input	Programme sonore
	HDMI 1	MOVIE (Sci-Fi)
	AUDIO 1	STRAIGHT
	AUDIO 2	STRAIGHT
	TUNER	STEREO (5ch Stereo)

- L'unité est équipée de nombreux programmes sonores et décodeurs d'ambiance qui vous permettent de profiter de sources de lecture dans votre mode sonore favori.

STRAIGHT : Les sources d'entrée seront lues sans aucun effet de champ sonore.

ENHANCER : La musique compressée stockée sur un dispositif Bluetooth ou un dispositif de stockage USB est lue avec une profondeur et une largeur supplémentaires.

BASS : L'option Extra graves vous permet d'écouter plus de sons graves.

PROGRAM () : Des programmes sonores convenant aux films, à la musique et à la lecture stéréo peuvent être sélectionnés.

Nederlands

6 De luidsprekerinstellingen automatisch optimaliseren (YPAO)

De functie Yamaha Parametric room Acoustic Optimizer (YPAO) detecteert de luidsprekeraansluitingen, meet de afstanden tussen de luidsprekers en uw luisterpositie(s) en optimaliseert vervolgens de luidsprekerinstellingen, zoals volumebalans en akoestische parameters, zodat ze bij uw ruimte passen.

Let op het volgende wat betreft de YPAO-meting

- Er worden testtonen weergegeven op een hoog volume, wat kleine kinderen kan verrassen of beangstigen.
- Het volume van de testtonen kan niet worden aangepast.
- Houd de ruimte zo stil mogelijk.
- Blijf in een hoek van de ruimte staan, achter de luisterpositie, zodat u geen obstakel vormt tussen de luidsprekers en de YPAO-microfoon.
- Sluit geen hoofdtelefoon aan.

- Druk op (receiver aan/uit) om het toestel in te schakelen.
- Zet de tv aan en zet de tv-ingang op weergave van video van het toestel (HDMI OUT-aansluiting).

- Schakel de subwoofer in en stel het volume in op de helft. Als de cross-overfrequentie kan worden aangepast, stelt u deze in op het maximum.

- Plaats de YPAO-microfoon op uw luisterpositie en sluit deze aan op de YPAO MIC-aansluiting op het voorpaneel.

Het scherm van afbeelding **A** verschijnt op de tv.

Opmerking
Plaats de YPAO-microfoon in uw luisterpositie (op dezelfde hoogte als uw oren). Wij raden u aan een statief als microfoonstandaard te gebruiken. U kunt de statiefschroeven gebruiken om de microfoon te stabiliseren.

- Druk op ENTER. De meting begint na 10 seconden. De meting duurt ongeveer 3 minuten. Het scherm van afbeelding **B** verschijnt op de tv wanneer de meting is voltooid.

Opmerking

- Als er een foutbericht (zoals E-1) of een waarschuwingsbericht (zoals W-2) verschijnt, moet u "Foutberichten" of "Waarschuwingsberichten" onder "De luidsprekerinstellingen automatisch optimaliseren (YPAO)" in de Gebruiksaanwijzing raadplegen.
- Als het waarschuwingsbericht "W-1:Out of Phase" verschijnt, moet u "Als "W-1:Out of Phase" verschijnt" hier rechts raadplegen.

- Controleer de resultaten die op het scherm worden weergegeven en druk op ENTER.

- Gebruik de cursortoetsen () om "SAVE" (Save) te selecteren zoals op afbeelding **C** en druk dan op ENTER.

- Koppel de YPAO-microfoon los van het toestel.

Hiermee is de optimalisatie van de luidsprekerinstellingen voltooid.

Als "W-1:Out of Phase" verschijnt (zoals op afbeelding **D**)

Volg de procedure hieronder om de luidsprekeraansluitingen te controleren.

- De luidsprekerindicator op het display op het voorpaneel zal gaan knipperen voor een luidspreker met een probleem zoals op afbeelding **E**.
- Controleer de kabelaan sluitingen (+/-) van de luidspreker die een probleem heeft.

Als de luidspreker onjuist is aangesloten:

Zet het toestel uit, sluit de luidsprekerkabel opnieuw aan en probeer de YPAO-meting dan opnieuw.

Als de luidspreker correct is aangesloten:

Afhankelijk van het type luidsprekers en de omgeving kan dit bericht ook worden weergegeven als u de luidsprekers correct hebt aangesloten. Negeer in dit geval het bericht en ga door naar stap 7.

7 Weergeven van een bd/dvd

Laten we nu eens een bd/dvd weergeven. We raden u aan multikanaals audio (5.1-kanaals of meer) weer te geven om het surroundgeluid dat door dit toestel wordt geproduceerd te kunnen ervaren.

- Zet de bd/dvd-speler aan.
- Druk op INPUT () zodat "HDMI 1" verschijnt op het display op het voorpaneel.

"HDMI 1" is nu geselecteerd als de signaalbron. De naam van het aangesloten apparaat, zoals "BD Player", kan worden aangegeven (zoals op afbeelding **F**).

- Begin de weergave op de bd/dvd-speler.

- Druk op STRAIGHT zodat "STRAIGHT" verschijnt op het display op het voorpaneel.

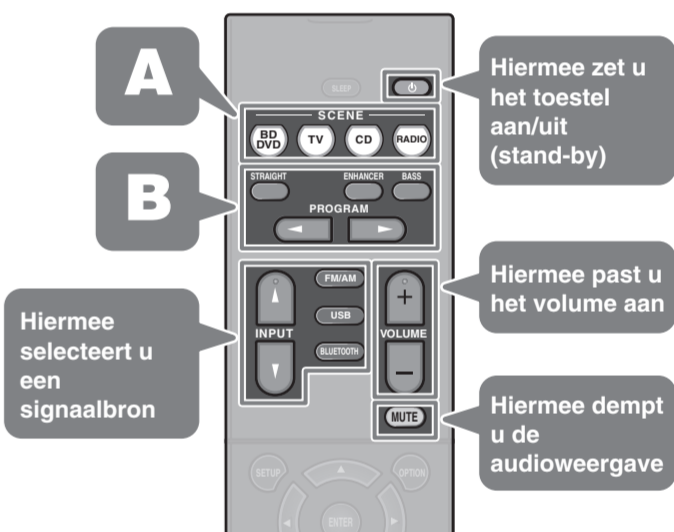
Opmerking
Als "STRAIGHT" (de gewone decodermodus) is ingeschakeld, geeft elke luidspreker direct het eigen kanaal weer (zonder geluidsveldverwerking).

- Druk op VOLUME om het volume aan te passen.

Hiermee is de procedure voor de basisinstelling voltooid.

Opmerking
Wanneer er geen surroundgeluid wordt gehoord, of wanneer een bepaalde luidspreker geen geluid produceert, zie "Problemen oplossen" in de Gebruiksaanwijzing.

Basisbediening



- De signaalbron en de instellingen die zijn toegewezen aan SCENE-toetsen kunnen worden geselecteerd met een eenvoudige druk op een toets (SCENE-functie). De standaard aan elk van de SCENE-toetsen toegewezen signaalbron en geluidsprogramma-instellingen zijn als volgt.

SCENE-toets	Input	Geluidsprogramma
	HDMI 1	MOVIE (Sci-Fi)
	AUDIO 1	STRAIGHT
	AUDIO 2	STRAIGHT
	TUNER	STEREO (5ch Stereo)

- Het toestel is voorzien van verschillende geluidsprogramma's en surrounddecoders waarmee u kunt genieten van weergavebronnen met uw favoriete geluidsmodus.

STRAIGHT: De signaalbronnen worden weergegeven zonder geluidsvelddefecten.

ENHANCER: Gecomprimeerde muziek opgeslagen op een Bluetooth apparaat of USB-opslagapparaat wordt afgespeeld met meer diepte en breedte.

BASS: Extra bas laat u genieten van verbeterde weergave van de lage tonen.

PROGRAM () : Hiermee kunt u geluidsprogramma's voor films, muziek en stereoweergave selecteren.